

OGŁOSZENIE O UDZIELANYM ZAMÓWIENIU
na dostawy i/lub usługi z zakresu działalności kulturalnej
(tryb konkurencyjny nieograniczony/zamówienie z wolnej ręki - negocjacje)

Podstawa prawna zamieszczenia ogłoszenia:

*art. 11 ust. 5 pkt 2 ustawy z dnia 11 września 2019 r. Prawo zamówień publicznych (tj. Dz. U. 2024 poz. 1320
art. 37a ustawy z dnia 25 października 1991 r. o organizowaniu i prowadzeniu działalności kulturalnej (tj.
Dz. U. z 2024 r., poz. 87)*

*Ogłoszenie dotyczy: zamówienia publicznego, którego wartość jest równa lub większa niż 170.000 zł
netto i mniejsza niż kwoty progów unijnych.*

1. Zamawiający:

Centrum Kultury Podgórze w Krakowie ul. Sokolska 13
30-510 Kraków
NIP: 679 33 53 072
e-mail: sekretariat@ckpodgorza.pl tel. 12 656 36 70

2. Przedmiot zamówienia:

Przedmiotem zamówienia jest **realizacja cyklu spektakli komedii dell'arte oraz komedii rodzinnych** przygotowywanych i prezentowanych na scenie **Teatru Praska 52 w Krakowie** w okresie **od lutego do lipca 2026 roku**.

3. Tryb zamówienia:

☒ Procedura udzielania zamówień publicznych o wartości szacunkowej powyżej 170.000 zł netto (Zamówienie z wolnej ręki – negocjacje – tryb niekonkurencyjny)

Uzasadnienie zastosowania trybu zamówienia z wolnej ręki: Zamówienie dotyczy usług z zakresu działalności kulturalnej o charakterze twórczym i artystycznym, których realizacja wymaga **indywidualnej koncepcji artystycznej, spójnego zespołu wykonawczego oraz ciągłości repertuarowej**, co uniemożliwia zastosowanie procedur konkurencyjnych bez ryzyka naruszenia integralności artystycznej przedsięwzięcia.

☐ Procedura udzielania zamówień publicznych o wartości szacunkowej powyżej 170.000 zł netto (Tryb konkurencyjny nieograniczony)

4. Określenie przedmiotu oraz zakresu zamówienia (np. parametry, sposób i miejsce realizacji):

1. Zamówienie obejmuje **przygotowanie, realizację i eksploatację repertuarową cyklu spektakli komedii dell'arte oraz komedii rodzinnych** prezentowanych na scenie **Teatru Praska 52 w Krakowie**.
2. Spektakle będą prezentowane **maksymalnie 8 razy w miesiącu** w okresie od lutego do lipca 2026 r. Liczba spektakli: **maksymalnie: 48**.
3. W ramach zamówienia przewiduje się realizację następujących tytułów:

a) Schadzki weneckie

Obsada: dwie role żeńskie, dwie role męskie.

Sprytna pokojówka Kolombina pragnie poślubić swego pana. Sama zaś jest obiektem westchnień kupca Pantalone oraz służących: Arlekina i Brighelli. Ten drugi, zupełnie wbrew własnej woli, jest kochany przez poczciwą służkę Tognę, która marzy o jego wzajemności. Beatrice, młoda żona Pantalone, znudzona skąpstwem męża, liczy na znalezienie bogatego kochanka. Każdy ma nadzieję na spełnienie swych pragnień, ale gdy na balu wszyscy zakryją swą tożsamość pod maskami, sprawy

przybiorą nieoczekiwany obrót. Kogo fortuna wyniesie wysoko, a komu da los żebraczy, przekona się ten, kto uważnie patrzy!

b) Białogłowy w pludrach

Obsada: dwie role żeńskie, dwie role męskie.

Zadłużona po uszy Signora Prudencja wraz ze służącym ucieka przed windykatorem. Syn zmarłego kupca Gonzagi wyrusza, aby wypełnić ostatnią wolę ojca. Klaudia, córka Pantalone, uchodzi potajemnie z domu przed zaplanowanym przez ojca ślubem. Drogi podróżnych przetrną się w zapomnianej przez ludzi starej karczmie, która stała się kryjówką zbójckiej szajki... Do jej progów zbliżają się też nieustępliwy windyktor i zrozpaczony ojciec. Kto wyjdzie cało z tej kabały?

c) Perypetie Arlekina

Obsada: dwie role żeńskie, jedna rola męska.

Postać Arlekina jest jedną z najbardziej rozpoznawalnych masek włoskiej komedii. Dziś trudno wyobrazić sobie spektakl komedii dell'arte w której nie byłoby Arlekina. Nie zabraknie go i tu! „Perypetie Arlekina” to historia przygód niesforne go służącego, który poszukuje swojego miejsca na świecie. Zupełnie niechcący wywołuje lawinę zdarzeń i komplikuje życie całego miasteczka. Czy wszystko skończy się szczęśliwie, a Arlekin wyjdzie ze swoich kłopotów cało? Przekonajcie się sami!

d) Zan Tempesta

Obsada: dwie role żeńskie, trzy role męskie.

Jest rok 1601. Włoski zespół komedii dell'arte stacjonuje na przedmieściach Londynu, przyniesiony tam raczej wiatrem przymusu niż chęci. Pomimo starań nie udaje się im zdobyć widzów. Co więcej – część trupy zniechęcona niepowodzeniami rejteruje i przechodzi do angielskich zespołów, zabierając ze sobą resztę pieniędzy. Wśród pozostałej garstki wzbierają emocje spotęgowane tajemnicą, którą nosi w sobie szef trupy – Zan Tempesta. Włoscy komediani rzucają wszystko na jedną szalę, postanawiając stworzyć taki spektakl, który spodoba się londyńskiej publiczności. Próbują zatem wykorzystać to, co obecnie najlepiej odpowiada jej gustom, czyli wątki charakterystyczne dla sztuk Szekspira.

e) Czy to ja jestem waszą rzeczą? Kobiety, maski i muzyka... Goldoni dzisiaj

Obsada: trzy role żeńskie.

– Czy ja jestem twoją rzeczą? – to pytanie, które w komedii Goldoniego „Chytra Wdowa” zadane zostaje przez Rosaurę. – Czy może mnie kupiłeś? – kontynuuje bohaterka, w odpowiedzi na wybuch zazdrości ukochanego. Są to niezwykle aktualne pytania, zarówno w sensie kobiecej wolności, jak i ustępstw, na które kobiety są gotowe przystać w zamian za własne bezpieczeństwo i spełnienie. Spektakl jest oparty na kilku portretach żeńskich z komedii Carla Goldoniego. Historie w nim zawarte naprzemiennie splatają się i oddalają, stopniowo tworząc coraz czytelniejszą logikę odniesień i krzyżowych nawiązań. Pod nimi zaś rysuje się ważne pytanie dotyczące współistnienia kobiet i mężczyzn w naszych czasach. Kluczowym aspektem, a zarazem największą zaletą tego spektaklu jest uaktualnienie języka Goldoniego, a przede wszystkim jego Sztuki Komedii. To żywy i radosny hołd dla kobiet. Całość spaja seria pięknych piosenek wykonywanych na żywo. To spektakl błyskotliwy i wesoły, a jednocześnie poetycki i głęboki, ale nie tracący komicznego charakteru.

f) Oberża pod złamanym groszem

Obsada: dwie role żeńskie, dwie role męskie.

W stojącej na uboczu oberży krzyżują się drogi różnych postaci. Przybywa tam bogaty starzec Pantalone mający nadzieję poślubić młodzieńką Rosalię, córkę gospodyni. To także miejsce spotkania innej przyszłej pary małżeńskiej: Madame Lukrecji oraz Florina, syna Dottore, stojącego u progu bankructwa, który w intratnym ożenku syna widzi jedyny ratunek. Los chce jednak, aby młode serca zapłonęły wzajemną miłością, wbrew woli rodziców. Nie zabraknie znamienitych dla włoskiej komedii przebieranek, nagłych zwrotów akcji oraz klasycznych sytuacji *qui pro quo*.

g) Sąsiadka

Obsada: dwie role żeńskie, dwie role męskie.

Sąsiadka, komedia dell'arte to spektakl stworzony według wszelkich prawideł włoskiej komedii, poczynając od prawdziwych skórzanych masek po pełną dowcipu i nieoczekiwanych zwrotów intrygi, stworzoną na ramowym scenariuszu, będącym rusztowaniem dla improwizacji. Osią całej akcji jest postać Signory Flaminii, podupadłej finansowo wdówki, która wprowadza się do małego miasteczka. To tytułowa sąsiadka polująca na nowego, bogatego męża. Wokół niej krąży Pedrolino, jej zaufany sługa, powiernik i chłopiec do bicia. Traf chce, iż zajmują mieszkanie dokładnie pomiędzy domami dwóch bogatych starców: Pantalone i Dottore. Ci z kolei są owdowiałymi ojcami dwójki młodych Zakochanych. Losy postaci krzyżują się coraz bardziej, zapętlając intrygę. Zamieszanie potęgują nieodzowni dla dell'artowskiej fabuły służący – chytry Brighella, rezolutna Togna i oczywiście poczciwy Arlecchino. Czy w finale każda z postaci osiągnie swój cel? Zachęcamy, by to sprawdzić!

h) Mieszczanin szlachcicem

Obsada: dwie role żeńskie, dwie role męskie.

Pan Jourdain, tytułowy mieszczanin, marzy o dostaniu się w krąg szlachetnie urodzonych. Wszystko dookoła ma mu w tym pomóc – liczne lekcje, modne stroje, przyjaźń z hrabią i wreszcie odpowiedni mariaż córki. Na przekór tym dążeniom stoją zamiary jego żony, której pragnieniem jest szczęście jedynaczki, a co za tym idzie, jej ślub z wybrankiem serca – Kleontem. Upór głównego bohatera sprawia, że domownicy uciekają się do podstępów. Jourdain naiwnie daje wciągnąć się w maskaradę. Tak wygląda kanwa komediobaletu napisanego przez Moliera, do którego Lully skomponował muzykę. Widowisko łączące w sobie sztukę teatru, muzykę oraz taniec powstało na życzenie króla Ludwika XIV. Tekst Moliera został przeniesiony na grunt komedii dell'arte, a postaci włożone w dell'artowskie typy i maski.

i) Koronkowa rocznica.

Obsada: dwie role żeńskie, dwie role męskie.

Zabawne perypetie małżeńskiej pary: Signory Cecylii i Pantalone, których codzienność przerywa niefortunnie zrozumiany list. I choć wiele zapowiada tragiczne zakończenie, to jednak komediowe pandemonium znajdzie swój szczęśliwy finał.

j) Pan i sługa, czyli kto pragnie wszystkiego wszystko stracić musi.

Obsada: jedna rola żeńska, dwie role męskie.

Choć komedia dell'arte to sztuka niedzisiejsza, to jednak bardzo „na czasie”. Maski, charakterystyczny krok i kunszt aktorów są w stanie opowiedzieć więcej o naszej naturze niż niejeden realistyczny spektakl. Do miasteczka przybywa gość, a raczej dwóch gości – tytułowi pan i sługa, czyli Capitano i Brighella. Pierwszy, pyszałkowaty żołnierz, stawia sobie za cel niewieście serca. Drugi, chciwy złodziejaszek – sakiewki. Ich przybycie staje się detonatorem awantur, które „podskórnie” zbierają się w małej społeczności od dawna. Wrodzone sknerstwo rodziców, ognisty temperament żony zgrzybiałego Dottore i niewzruszone uczucie pomiędzy Violą i Leandrem dodają prędkości komediowej spirali.

k) Gino i Suzi, czyli kochaj sąsiada swego, jak siebie samego.

Obsada: jedna rola żeńska, jedna rola męska.

Spektakl jest opowieścią o sąsiedzkim życiu, które, jak wie prawie każdy, może być bardzo skomplikowane i pełne nieporozumień. I choć bohaterami jest dwójka klaunów, to jednak bliżej tym postaciom do komedii burleskowej czy niemego kina, niż do cyrku. Czerwone nosy podkreślają tylko ich groteskowość. A ponieważ przedstawienie to jest bez słów, otwiera przed widzami wachlarz gagów i komizmu sytuacyjnego. Opowiadana działaniem i akcją, toczy się przed publicznością historia burzliwej sąsiedzkiej relacji aż do ... O tym, co nastąpi na końcu, musicie przekonać się sami.

l) Gino i Suzi. Kucharze.

Obsada: jedna rola żeńska, jedna rola męska.

Gino i Suzi, sympatyczna komediowa para, powraca tym razem jako szefowie kuchni! W ich wytwornej restauracji gotuje się w rytmie swingu, aby zadowolić wymagające podniebienia gości. Jednak pewnego

dnia, jak to czasami bywa, czar doskonałej kuchni pryska. Nowe, zaskakujące w swoim pojawieniu się zamówienie, choć z pozoru proste, staje się dla nich prawdziwym wyzwaniem. Kolejne próby ratowania potrawy kończą się fiaskiem, a wszystko zmierza do kulinarniej klęski. Czy wyjdą cało z tych zmagania i co uratuje ich od gastronomicznej kompromitacji? Komedioży galimatias pełen gagów, zabawnych zawirowań, wykwinionych dań, smaków, zapachów, dźwięków i kolorów trzyma widza przyklejonego do patelni, aż do samego końca.

m) Gino i Suzi. Skład spraw niezwykłych.
Obsada: jedna rola żeńska, jedna rola męska.

Tym razem akcja rozegra się w pewnym antykwariacie, gdzie nasz drogi Gino, dumny i nieco zarozumiały, pieczołowicie dba o wszystkie meble i cenne przedmioty. Przecież z każdym z nich związana jest jakaś niezwykła historia! A co znajdziemy w starym składzie? Oto stary patefon habsburskiej hrabiny, tajemnicze szkatułki, regały pełne książek, a nawet zabytkowy portret przodka, który wyemigrował do Ameryki Środkowej w poszukiwaniu fortuny. Niestety spokój, jaki niesie ze sobą stary zegar stojący, nie potrwa długo - jak to często bywa w najlepszych opowieściach. Uciążliwa i ciekawsza klientka, przekonana, że trafiła na fantastyczną okazję, zakłóci rutynę biednego Gino. Jej wytrwałość i wścibskość doprowadzą do odkrycia wielu sekretów, nie tylko samego składu, ale także jego tajemniczego zaplecza!

Zakres zamówienia obejmuje w szczególności:

- przygotowanie obsady aktorskiej,
- realizację prób i spektakli,
- zapewnienie ciągłości repertuarowej,
- realizację spektakli zgodnie z wymaganiami technicznymi sceny Teatru Praska 52,
- współpracę organizacyjną z Zamawiającym.

5. Rodzaj zamówienia:

- ☐ dostawa
☒ usługa

6. Kategoria:

- ☐ zajęcia z zakresu edukacji kulturalnej
☒ organizacja wydarzeń kulturalnych
☐ inne

7. Termin i miejsce składania ofert:

Negocjacje odbędą się w Teatrze Praska 52 (filii CKP), ul. Praska 52, 30-322 Kraków, e-mail: biuro@teatrpraska52.pl

Złożenie oferty nie stanowi zobowiązania Zamawiającego do zawarcia umowy z Wykonawcą i nie skutkuje powstaniem roszczeń Wykonawcy o jej zawarcie czy zapłatę odszkodowania. Zamówienie zostanie udzielone Wykonawcy wyłącznie na podstawie umowy zawartej przez obie strony w formie pisemnej pod rygorem nieważności.

8. Osoba odpowiedzialna za przygotowanie opisu przedmiotu zamówienia:

Jakub Baran

17 LUT. 2026

p.o. Dyrektora
ANNA GRABOWSKA

.....
data, podpis Kierownika Zamawiającego

INFORMACJA DOTYCZĄCA PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

W związku z przetwarzaniem danych osobowych informujemy – zgodnie z art. 13 ust. 1 i ust. 2 oraz art. 14 ust. 1 i 2 Rozporządzenia Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27.04.2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych oraz uchylenia dyrektywy 95/46/WE (ogólne rozporządzenie o ochronie danych) (Dz. Urz. UE L z 04.05.2016 r, Nr 119, s. 1) zwanego dalej „RODO” iż:

I. ADMINISTRATOR DANYCH

Administratorem danych osobowych jest Centrum Kultury Podgórze. Z Administratorem można się kontaktować pisemnie za pomocą poczty tradycyjnej pod adresem: ul. Sokolska 13, 30-510 Kraków oraz poprzez email: sekretariat@ckpodgorza.pl i telefonicznie pod numerem telefonu 12 656 36 70.

II. INSPEKTOR OCHRONY DANYCH

Administrator wyznaczył Inspektora Ochrony Danych, z którym można się kontaktować pod adresem e-mail: iod@ckpodgorza.pl lub tradycyjnie pisać pod adres siedziby Administratora.

III. ŹRÓDŁO POZYSKANIA DANYCH

Dane osobowe pozyskaliśmy bezpośrednio od Pani/Pana, a w przypadku kiedy dane nie pochodzą od osoby, której te dane dotyczą są one pozyskane od kontrahenta, oferenta.

IV. PODSTAWA PRAWNA I CELE PRZETWARZANIA DANYCH OSOBOWYCH

Dane osobowe pozyskane w ramach złożonych ofert będą przetwarzane w celu:

- wyłonienia wykonawców na realizację zamówienia publicznego, a następnie w celu zawarcia i realizacji umowy (art. 6 ust. 1 lit. b RODO),
- wypełnienia obowiązków prawnych ciążących na Administratorze, w tym obowiązków podatkowych i księgowo- rachunkowych związanych z ewentualną realizacją umowy oraz innych obowiązków prawnych wynikających z realizacji zamówienia publicznego (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. c RODO),
- ewentualnego ustalenia lub dochodzenia roszczeń lub obrony przed roszczeniami (podstawa prawna: art. 6 ust. 1 lit. f RODO).

V. ODBIORCY DANYCH OSOBOWYCH

Odbiorcami Pani/Pana danych osobowych będą wyłącznie podmioty uprawnione do uzyskania danych osobowych na podstawie przepisów prawa.

Pani/Pana dane mogą być ponadto przekazywane podmiotom przetwarzającym dane osobowe na zlecenie Administratora np. dostawcom usług IT i innym podmiotom przetwarzającym dane w celu określonych przez Administratora – przy czym takie podmioty przetwarzają dane wyłącznie na podstawie umowy z Administratorem.

VI. OKRES PRZECHOWYWANIA DANYCH OSOBOWYCH

Dane osobowe od momentu pozyskania będą przechowywane przez okres wynikający z odpowiednich regulacji prawnych. Kryteria okresu przechowywania ustala się w oparciu o klasyfikację i kwalifikację dokumentacji w jednolitym rzeczowym wykazie akt Jednostki.

VII. INFORMACJE O WYMOGU/DOBROWOLNOŚCI PODANIA DANYCH ORAZ KONSEKWENCJI NIEPODANIA DANYCH OSOBOWYCH

Podanie danych osobowych jest niezbędne dla celów określonych w pkt IV, a ich niepodanie będzie skutkowało niemożnością rozpatrzenia oferty i zawarcia umowy.

VIII. PRAWA OSÓB, KTÓRYCH DANE DOTYCZĄ

W związku z przetwarzaniem Pani/Pana danych osobowych posiada Pani/Pan prawo do:

- 1) dostępu do treści swoich danych osobowych,
 - 2) sprostowania danych,
 - 3) usunięcia danych osobowych,
 - 4) ograniczenia przetwarzania danych osobowych,
 - 5) przenoszenia danych,
 - 6) wyrażenia sprzeciwu wobec przetwarzania danych
- na zasadach i warunkach wynikających z RODO.

IX. PRAWO WNIESIENIA SKARGI DO ORGANU NADZORCZEGO

Posiada Pani/Pan prawo wniesienia skargi do Prezesa Urzędu Ochrony Danych Osobowych, gdy uzasadnione jest, że Pani/Pana dane osobowe przetwarzane są przez Administratora niezgodnie z przepisami RODO.

X. ZAUTOMATYZOWANE PODEJMOWANIE DECYZJI W TYM PROFILOWANIE

Pani/Pana dane osobowe nie będą przedmiotem zautomatyzowanego podejmowania decyzji, w tym profilowania.

XI. PRZEKAZYWANIE DANYCH OSOBOWYCH DO PAŃSTWA TRZECIEGO LUB ORGANIZACJI MIĘDZYNARODOWEJ

Pani/Pana dane osobowe nie będą przekazywane do państwa trzeciego lub organizacji międzynarodowej.

